

Blog: [festivalprimaverapoeticablogspot.com](http://festivalprimaverapoeticablogspot.com)

Data: 2 maggio 2009

6 de maig 2009

## Entre Catalunya i Sardenya, el Mediterrani



*D'esquerra a dreta, Joan Armangué, director de l'Arxiu de Tradicions de l'Alguer, August Bover, Mariagrazia Dessì, Carles Duarte i Stefano Puddu.*

### **Les illes: poesia sarda, italiana i catalana, dissabte 2 de maig, Fundació Maurí**

Les emocions, la síntesi del pensament metafísic i el control de la mètrica van fluir aquest dissabte en un recorregut per la poesia sarda, italiana i catalana. La poetessa sarda Mariagrazia Dessì i els poetes catalans Carles Duarte i August Bover van brindar un passeig poètic per les illes del Mediterrani. Un recorregut en què els assistents van tenir l'oportunitat d'assaborir les sonoritats d'un recital trilingüe que va dibuixar la realitat lingüística sarda i algueresa. *Les illes. Moments de poesia italo-*

*catalana* va comptar amb la col·laboració del sard i garriguenc Stefano Puddu, que va acostar l'accent italià al públic i va traduir els versos de Mariagrazia Dessi al català. L'acte, dins el marc del Festival de la Primavera Poètica, també va comptar amb el filòleg, escriptor i traductor Joan Armangué, que va conduir la sessió poètica.

Carles Duarte va presentar la traducció del llibre *El Silenci* (2004) en versió italiana, un llibre inspirat en Plotí i un autèntic refugi dels paisatges i de les referències culturals del Mediterrani. Entre els poemes d'*El Silenci*, Duarte va oferir "Deso als ulls la tendresa". El rapsode també va regalar versos del llibre *Els Immortals*, i en aquest cas, va recitar un poema inspirat amb el mite de l'Au Fènix.

El poeta August Bover va llegir versos de l'antologia *Vicino al mare*, entre els quals va donar a conèixer poemes com "Cala Llonga", inspirat amb records d'Eivissa, o "Mohabi", un *haikú* nascut de les sensacions del desert de Califòrnia. Bover també va recitar la *tanka* "Terres de Llicorella", o un poema independent a l'antologia titulat "Fòssils". A més, August Bover va avançar algun vers d'un llibre inèdit de poesia experimental que, jugant amb els sons, retorna el lector a l'illa de Menorca.

Mariagrazia Dessi va incorporar el sard al recital del Festival de la Primavera Poètica ho va fer amb poemes de "Torra immoi", un recull de poesies en llengua sarda. Mariagrazia Dessi també va oferir versos del seu segon llibre, "A perda furriada".

(Crònica d'Helena Masó per al diari E19Nou)



La sessió va omplir completament la sala d'actes de la Fundació Maurí.

